

Porównanie tłumaczeń Izajasza 48:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie ma pokoju – mówi JAHWE – dla bezbożnych!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A do bezbożnych JAHWE mówi: Nie zaznają pokoju!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie ma pokoju dla niegodziwych, mówi JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nie masz pokoju niepobożnym, mówi Pan.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie masz pokoju niebożnym! mówi JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie ma pokoju dla bezbożnych - mówi Pan.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie mają pokoju bezbożni - mówi Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bezbożni nie zaznają pokoju – mówi JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Nie ma pokoju dla bezbożnych” - mówi JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	(„Dla bezbożnych nie ma pokoju” - mówi Jahwe).
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не треба безбожним радіти, говорить Господь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale nie ma pokoju dla niegodziwych – mówi WIEKUISTY.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Nie ma pokoju – rzekł JAHWE – dla niegodziwców”.